



best start  
meilleur départ )

by/par health **nexus** santé

# உங்களுடைய குழந்தைக்கு உணவுட்டல்

திண்ம உணவுகளை  
அறிமுகப்படுத்துவதற்கு  
உங்களுக்கு உதவும்  
ஒரு வழிகாட்டி

*best start )  
meilleur départ )*

by/par health  santé



NUTRITION  
RESOURCE  
CENTRE  
—  
CENTRE DE  
RESSOURCES  
EN NUTRITION

### நன்றிக்குரியவர்கள்

இந்த ஆதாரவளத்தினை உருவாக்குவதற்கு தங்களுடைய நேரத்தையும் நிபுணத்துவத்தையும் வழங்கிய போஷாக்கு ஆதாரவள நிலையத்துக்கும் ஆலோசனைக் குழுவின் அங்கத்தவர்களுக்கும், Best Start ஆதாரவள நிலையம் நன்றி சொல்ல விரும்புகிறது.

பொதுச் சுகாதாரப் போஷாக்கு நிபுணர்களின் ஓன்ராறியோ சங்கம் (OSNPPH), போஷாக்கு ஆதாரவள நிலையம், Marg La Salle, RN, BScN, IBCLC, CCHN(c), BFI தலைமை மதிப்பீட்டாளர் ஆகியோருக்கு, 2016 பதிப்பைப் பரிசீலித்தமைக்காக நாங்கள் நன்றி சொல்ல விரும்புகின்றோம்.



## பொருளாடக்கம்

குழந்தையின் முதல் உணவு	1
திண்ம உணவுகளை அறிமுகப்படுத்தல்	2
திண்ம உணவுகளை அறிமுகப்படுத்தும் விதம்	4-5
உணவு ஒவ்வாமைகள்	6
ஆறு முதல் ஒன்பது மாதங்கள்	7-8
ஒன்பது மாதம் முதல் ஒரு வருடம்	9
ஆரோக்கியமான உணவு உண்பவராக உங்களுடைய குழந்தை இருப்பதற்கு உதவுங்கள்	10
வீட்டில் தயாரித்த குழந்தை உணவு	11
உணவுப் பாதுகாப்பு	12
குழந்தைக்கான மாதிரி உணவுப்பட்டியல்	13
கடைசிப் பக்கம்	ஆதாரவளங்கள்

**உங்களுடைய குழந்தைக்கு உணவுட்டல் – திண்ம உணவை  
அறிமுகப்படுத்துவதற்கு உங்களுக்கு உதவும் ஒரு வழிகாட்டி**

இந்த ஆவணத்தைத் தயாரிப்பதற்கு ஒன்றாறியோ அரசாங்கம் நிதி வழங்கியுள்ளது.



குழந்தையின்  
முதல்  
உணவு

## குழந்தையின் முதல் உணவு

இந்த வழிகாட்டி, உங்களுடைய குழந்தைக்கு ஆறு மாதத்திலிருந்து ஒரு வயது வரை உணவுட்டுவது பற்றியதாக உள்ளது. தாய்ப்பாலுட்டல் மற்றும் திண்ம உணவை ஆரம்பித்தல் பற்றிய தகவல்களையும் அது பற்றி உங்களுக்கு இருக்கக்கூடிய கேள்விகளுக்கான பதில்களையும் இது கொண்டுள்ளது.

முதல் ஆறு மாதங்களுக்கு, உங்களுடைய குழந்தைக்குத் தாய்ப்பால் மட்டுமே தேவையாகும். பின்னர், பல்வேறு திண்ம உணவுகளையும் தீவங்களையும் உங்களுடைய குழந்தைக்கு அறிமுகப்படுத்தும் அதேவேளையில், இரண்டு வருடங்களுக்கும் அதற்கப்பாலும் தாய்ப்பாலுட்டலைத் தொடருங்கள். திண்ம உணவுகளை ஆரம்பிக்கும் போதுகூட, முக்கியமான போதாக்குகளையும் நோயெதிர்ப்புத் சக்தியையும் தாய்ப்பால் உங்களுடைய குழந்தைக்கு வழங்குகின்றது.

புட்டிப் பாலைப் போலன்றி, உங்களுடைய குழந்தையின் ஆரோக்கியத்தை தாய்ப்பால் பல வழிகளில் பாதுகாக்கின்றது. உங்களுக்கும் உங்களுடைய குழந்தைக்கும் எவ்வளவு காலம் விருப்பமோ, அவ்வளவு காலத்துக்கு நீங்கள் தாய்ப்பாலுட்டலாம். குழந்தைக்கு வயதாகிவிட்டது என ஒரு வயதில்லை. எவ்வளவு கூடக் காலம் தாய்ப்பாலுட்டுகிறீர்களோ, அவ்வளவுக்கு உங்களுக்கும் உங்களுடைய குழந்தைக்கும் நல்லது.

திண்ம உணவுகளை அறிமுகப்படுத்தும்போது, புட்டிப்பாலையும் நீங்கள் உள்ளடக்கினால், உங்களின் தாய்ப்பால் சரப்புக் குறையும். இது விரைவான பால் மறப்பித்தலுக்கு வழிகோலலாம். தாய்ப்பாலுட்டலை நீங்கள் நிறுத்தினால், மீண்டும் தாய்ப்பாலுட்டலை ஆரம்பித்தலும் உங்களுடைய குழந்தைக்குப் போதுமான பால்வழங்கலை மீளப் பெறலும் கடினமானதாக இருக்கலாம். புட்டிப்பாலைப் பாவிப்பது பற்றி நீங்கள் யோசித்தால், முதலில் அது சார்பான அனைத்துத் தரவுகளையும் தெரிந்துகொள்ளுங்கள்.

தாய்ப்பாலுட்டப்படும் அல்லது தாய்ப்பாலைப் பெற்றுக்கொள்ளும் குழந்தைகளுக்கு 400IU (10 micrograms) உயிர்ச்சத்து D குறைநிரப்பி தினமும் தேவை. உங்களுடைய குழந்தை தாய்ப்பாலுட்டப்படும்வரைக்கும் அல்லது தாய்ப்பாலைப் பெற்றுக்கொள்ளும்வரைக்கும் தொடர்ந்து தினமும் அவருக்கு உயிர்ச்சத்து D குறைநிரப்பியை வழங்குங்கள். அல்லது இதை எப்போது நீங்கள் நிறுத்தலாம் என்பது பற்றி உங்களுடைய ஆரோக்கியப் பராமரிப்பாளருடன் பேசங்கள். இரண்டு வயதின் பின்னர், உயிர்ச்சத்து D குறைநிரப்பி பரிந்துரைக்கப்படுவதில்லை. தாய்ப்பாலுட்டப்படாத குழந்தைகளுக்கு, உயிர்ச்சத்து D குறைநிரப்பி தேவையில்லை, ஏனெனில் அது புட்டிப்பாலில் சேர்க்கப்பட்டுள்ளது.



திண்ம  
உணவுகளை  
அறிமுகப்படுத்தல்





திண்ம  
உணவுகளை  
அறிமுகப்படுத்தும்  
விதம்



# திண்ம உணவுகளை அறிமுகப்படுத்தும் விதம்

**உங்களுடைய குழந்தை மெல்லுதலைக் கற்றுக்கொள்வதற்கு வேறுபட்ட உணவு வகைகளைச் சாப்பிடுவது முக்கியமாகும். மசித்த உணவில் நீண்ட காலம் இருக்கும் அல்லது காலம் தாழ்த்தி சொர்சொரப்பான உணவைச் சாப்பிட ஆரம்பிக்கும் குழந்தைகளுக்கு பிற்காலத்தில் உணவு உட்கொள்வதில் சிரமங்கள் இருக்கலாம். மேற்பார்வையுடன் கையால் உண்ணும் மென்மையான உணவுகளையும் நீங்கள் வழங்க ஆரம்பிக்கலாம்.**

பிறந்ததிலிருந்து, உங்களுடைய குழந்தை தாய்ப்பாலில் வளர்கின்றது. ஆறு மாதங்களிலும் தாய்ப்பால் மிகவும் முக்கியமான உணவாக இருக்கின்றது, எனினும் இது திண்ம உணவுகளை, விசேடமாக இரும்புச் சத்து நிறைந்த உணவுகளைச் சேர்க்கும் நேரமாகவும் உள்ளது. திண்ம உணவுகள், உங்களுடைய குழந்தைக்குப் பலவேறு போஷாக்குகள், வாசனைகள் மற்றும் வேறுபட்ட அமைப்புகளை வழங்குகின்றன.

உங்களுடைய குழந்தைக்கு முதலில் நீங்கள் வழங்கும் உணவுகள் கீழ்வருவன போன்ற இரும்புச் சத்து நிறைந்த உணவுகளாக இருக்க வேண்டும்.

- நன்கு சமைக்கப்பட்ட இறைச்சி அல்லது இறைச்சிக்கான மாற்றுணவுகள்;
  - மாட்டிறைச்சி      • கோழி இறைச்சி      • வான்கோழி இறைச்சி (turkey)      • ஆட்டுக்குட்டி இறைச்சி
  - மீன்                  • பன்றி இறைச்சி      • முழு முட்டை      • tofu      • அவரையினங்கள் (அவரை, பருப்பு, கடலை)
- இரும்புச் சத்தாட்டப்பட்ட சிக்கக்குங்கான தானியங்கள் (infant cereals);
  - rice infant cereal      • oats infant cereal      • barley infant cereal      • wheat infant cereal      • mixed cereals

## எவ்வகையான உணவு வகைகளை நான் ஆரம்பிக்கலாம்?

கையால் சாப்பிடும் உணவுகள் மற்றும் சொர்சொரப்பாக இருக்கும் மற்றும் சாதுவாகச் சமைத்தபின் மிகச் சிறிய துண்டுகளாகக்கப்பட்ட, பிசைந்த, மசித்த அல்லது அரைத்த உணவு போன்ற வெவ்வேறு மென்மையான அமைப்புள்ள உணவுகளை உங்களுடைய குழந்தைக்கு வழங்குங்கள்.

உங்களுடைய குழந்தை உணவுக்காக கையை நீட்டும்போது அல்லது தானாகச் சாப்பிட விரும்புவதுபோலத் தெரியும்போது, சிறிய துண்டுகளாகக்கப்பட்ட சமைத்து அரைத்த இறைச்சி, எலும்பு அகற்றப்பட்ட மீன், மற்றும் கோழிவகை இறைச்சி; முழுமையாகச் சமைக்காத காய்கறிகள் மற்றும் பழங்கள்; பழுத்த வாழைப் பழங்கள் போன்ற மென்மையான பழங்கள், சிறு தும்புகளாகக்கப்பட்ட சீஸ்; மற்றும் பாண் கரை அல்லது வாட்டிய பாண் போன்ற கையால் சாப்பிடும் உணவுகளை வழங்குங்கள்.

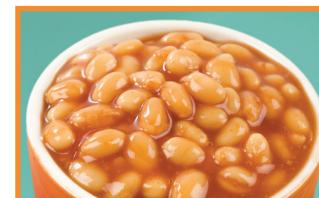
முயற்சிப்பதற்கான சில வகைகள் இதோ:



சிறுசிறு துண்டுகளாகக்கப்பட்டது



அரைத்தது



சொர்சொரப்பானது



பிசைந்தது



மசித்தது



கையால் சாப்பிடும் உணவுகள்

எனைய உணவுக் குழுக்களில் இருந்தும் வேறுபட்ட உணவு வகைகளை அறிமுகப்படுத்தல் முக்கியமாகும்.

எனைய உணவு குழுக்களை அறிமுகப்படுத்தும் விதம் பற்றிய மேலதிக விபரங்களுக்கு 7&8 ம் பக்கங்களைப் பாருங்கள்.



## திண்ம உணவுகளை அறிமுகப்படுத்தும் விதம்

### என்னுடைய குழந்தைக்குப் புதிய உணவொன்றை நான் எப்படி அறிமுகம் செய்யவேண்டும்?

- உங்களுடைய குழந்தை மகிழ்வாகவும் பசியாகவும் இருக்கும்போது புதிய உணவொன்றை அறிமுகம் செய்யுங்கள்.
- நீங்களும் உங்களுடைய குடும்ப அங்கத்தவர்களும் சாப்பிடும்போது உங்களுடைய குழந்தைக்கு உணவுட்டுங்கள்.
- உங்களுடைய குழந்தையை நிமிர்த்தி இருத்துங்கள். உங்களுடைய குழந்தை பாதுகாப்பாக இருப்பதற்காகப் பாதுகாப்புப் பட்டியைப் போடுங்கள்.
- உங்களுடைய குழந்தை சாப்பிடும் போது எப்போதும் மேற்பார்வை செய்யுங்கள்.
- சாப்பாட்டு நேரங்களைச் சந்தோஷமான நேரமாக வைத்திருங்கள். தான் சாப்பிட்டது போதும் என்பதைத் தனது தலையைத் திருப்புவதன் மூலம் அல்லது வாயை மூடுவதன் மூலம் உங்களுடைய குழந்தை உங்களுக்குச் சொல்வார். உங்களுடைய குழந்தையை முடிவெடுக்க விடுங்கள்.
- கொஞ்ச உணவை சிறியதொரு கரண்டியின் நூனியில் போடுங்கள். உங்களுடைய குழந்தை பார்க்கக்கூடியதாகக் கரண்டியை பிடியுங்கள். பின்னர் அவருடைய உதட்டில் கொஞ்ச உணவைத் தடவுங்கள். அவர் வாயைத் திறந்தால் மட்டும் அவரின் வாய்க்குள் உணவை வையுங்கள்.
- சிறிய துண்டுகளாகக்கப்பட்ட, மசித்த அல்லது சிறிய தும்புகளாகக்கப்பட்ட உணவுத் துண்டுகளுடன் கையால் சாப்பிடும் உணவுகளையும் உங்களுடைய குழந்தைக்கு வழங்குங்கள். அவராகவே எடுப்பதற்கும் அவரது வாய்க்குள் அவற்றை வைப்பதற்கு அவரை அனுமதியுங்கள்.
- படிப்படியாக உங்களுடைய குழந்தைக்கு அதிக உணவை கொடுங்கள். உங்களுடைய குழந்தையின் பசிக்கான சமிக்கைகள் மற்றும் பசியைப் பொறுத்து, மெதுவாக ஆரம்பித்து தினசரி மூன்று முதல் ஐந்து தடவைகள் திண்ம உணவுகளை வழங்குங்கள்.
- குவளை ஓன்றிலிருந்து உங்களுடைய குழந்தை குடிப்பதற்கு உதவிசெய்யுங்கள். குழாய்த் தண்ணீரை நீங்கள் வழங்கலாம். குழந்தைகளுக்குப் பழச்சாறு தேவையில்லை.

### என்னுடைய குழந்தை புதிய உணவுகளை மறுத்தால், என்ன செய்வது?

- முதல் தரம் ஒரு உணவை நீங்கள் கொடுக்கும்போது உங்களுடைய குழந்தை மறுத்தால், வேலொரு நாளில் மீண்டும் முயற்சித்துப் பாருங்கள். உங்களுடைய குழந்தை புதிய உணவொன்றை ஏற்றுக்கொள்வதற்கு 8-10 தடவைகள் அல்லது அதற்கும் அதிகமான தடவைகள் முயற்சிக்க வேண்டியிருக்கலாம்.
- உங்களுடைய குழந்தைக்குப் பழக்கப்பட்டதாக இருப்பதற்காகத் திண்ம உணவைத் தாய்ப்பாலுடன் கலவுங்கள்.
- அவருடைய விரல்களால் அல்லது கைமுட்டியால் தனக்குத்தானே உணவுட்ட உங்களுடைய குழந்தையை அனுமதியுங்கள்.
- வேறுபட்ட வெப்பநிலைகளிலுள்ள உணவுகளை பரிமாறுங்கள்.
- உங்களுடைய குழந்தை மிகவும் பசியாக ஆனால் களைப்பில்லாமல் இருக்கின்றார் என நீங்கள் நினைக்கும்போது திண்ம உணவுகளை வழங்குங்கள்.





உணவு  
ஓவ்வாழைகள்





ஆறு முதல்  
ஒன்பது  
மாதங்கள்







# ஓன்பது மாதம் முதல் இரு வருடம்

உங்களுடைய குழந்தை  
வளரும்போது, தொடர்ந்து  
தாய்ப்பாலுட்டுவதுடன்  
நீங்கள் வழங்கும்  
பல்வேறு உணவுகளையும்  
உணவு வகைகளையும்  
அதிகரியுங்கள்.







ஆரோக்கியமான  
உணவு உண்பவராக  
உங்களுடைய குழந்தை  
இருப்பதற்கு உதவுங்கள்

# ஆரோக்கியமான உணவு உண்பவராக உங்களுடைய குழந்தை இருப்பதற்கு உதவுங்கள்.

## உங்களுடைய குழந்தை மற்றும் உங்களுடைய பொறுப்புக்கள்:

திண்ம உணவுகளை அறிமுகப்படுத்தும்போது, பின்வருவனவற்றுக்கு நீங்கள் பொறுப்பாக இருப்பீர்கள்:

- உங்களுடைய குழந்தை சாப்பிடுவதற்காகக் கொடுக்கப்படும் உணவுகள்.
- சாப்பாடு வழங்கப்படும் நேரம்.
- உங்களுடைய குழந்தைக்கு உணவுட்டப்படும் இடம்.

பின்வருவனவற்றை உங்களுடைய குழந்தை தீர்மானிக்கலாம் என நம்புங்கள்:

- எவ்வளவு சாப்பிடுவது.
- சாப்பிடுவதா இல்லையா.
- எப்படிச் சாப்பிடுவது (கரண்டி அல்லது விரல்).

## ஆரோக்கியமாகச் சாப்பிடும் ஒருவராக உங்களுடைய குழந்தை இருப்பதற்கு உதவ பின்வரும் உதவிக்குறிப்புக்களைப் பின்பற்றுங்கள்:

- குடும்பமாகச் சாப்பிடும் நேரங்களில், உங்களுடைய குழந்தையையும் சேர்த்து மேசையில் இருத்துங்கள். குழந்தைகள் மற்றவர்களை அவதானிப்பதன் மூலம் கற்றுக்கொள்கின்றார்கள்.
- சாப்பாட்டு நேரங்களைச் சந்தோஷமானவையாக வைத்திருங்கள். குடும்பமாகச் சாப்பிடும் நேரங்கள் ஆசவாசப்படுத்துபவையாகவும் மகிழ்ச்சியான வேளைகளாகவும் இருக்க வேண்டும்.
- முன்மாதிரியாக இருங்கள் மற்றும் வாழ்நாள் முழுவதுக்குமான ஆரோக்கிய உணவுப் பழக்கங்களை அறிமுகப்படுத்துங்கள்.
- உங்களுடைய குழந்தை சாப்பிடும் போது, எப்போதும் அவருடன் இருங்கள்.
- உங்களுடைய குழந்தை தானாகச் சாப்பிடக்கூடிய உணவுகளை வழங்குங்கள். குப்பையாகவிருக்கும் சாப்பாட்டு நேரம், கற்றல் செய்முறையின் ஒரு பகுதியாகும்.
- உங்களுடைய குழந்தையின் பசி மற்றும் போதும் என்ற சமிக்கைகளில் கவனம் செலுத்துங்கள். வெவ்வேறு நாட்களில் வித்தியாசமான அளவில் குழந்தைகள் உணவு சாப்பிடுவது இயற்கையானது.
- எவ்வளவு சாப்பிடுவது என்பதை உங்களுடைய குழந்தை முடிவு செய்ய விடுங்கள். உங்களுடைய குழந்தை ஒரு உணவை அல்லது இரண்டை மறுத்தால் அது பரவாயில்லை.
- அவர் சாப்பிட விரும்பும் அளவை விட அதிகமாகச் சாப்பிடும்படி உங்களுடைய குழந்தையைக் கட்டாயப்படுத்துவதையும் அவரது வாய்க்குள் உணவைத் தினிப்பதையும் தவிருங்கள்.
- அவர் பசியாக இருக்கின்றார் எனத் தெரியும்போது அவர் சாப்பிட விரும்புகின்ற அளவு உணவை அவருக்குக் கொடுங்கள்.
- புதிய உணவு வழங்கும் போது பொறுமையாக இருங்கள். வெவ்வேறு நாட்களில் பல்வேறு தடவைகள் நீங்கள் புதிய உணவை முயற்சிக்க வேண்டியிருக்கலாம்
- விளையாட்டுப் பொருள்கள், திரைகள் போன்ற கவனத்தைச் சிதறவைப்பனவற்றை அகற்றுங்கள்.
- உணவுடன் தொடர்பற்ற வெகுமதிகளையும் தண்டனைகளையும் தெரிவுசெய்யுங்கள். குறிப்பிட்ட நடத்தைகளுடன் உணவுகளைத் தொடர்புபடுத்துவதைத் தவிர்க்க இது உதவும்.



உங்களுடைய குழந்தை சாப்பிடுவது பற்றி உங்களுக்கு ஏதாவது கேள்விகள் அல்லது கரிசனங்கள் இருந்தால், உங்களுடைய ஆரோக்கியப் பராமரிப்பு வழங்குநருடன் அல்லது பதிவு செய்த உணவுவல்லுநருடன் கதையுங்கள்.

வீட்டில்  
தயாரித்த  
குழந்தை உணவு







உணவுப்  
பாதுகாப்பு





குழந்தைக்கான  
மாதிரி  
உணவுப்பட்டியல்கள்





உங்களுக்கு கேள்விகள்  
இருக்கின்றனவா?  
**EatRight Ontario,**  
பதிவுசெய்த உணவு  
வல்லுநர் அல்லது பொதுச்  
சுகாதாரத் தாதி ஒருவரைத்  
தொடர்புகொள்ளுங்கள்.

## ஆதாரவளங்கள்

உங்களுடைய உள்ளூர் பொதுச் சுகாதாரத் திணைக்களம்  
பதிவுசெய்த உணவு வல்லுநர்கள் அல்லது பொதுச் சுகாதாரத் தாதிகள் தகவல்கள்  
மற்றும் ஆதாரவை வழங்குகின்றார்கள்: 1-800-267-8097 அல்லது  
[www.health.gov.on.ca/en/common/system/services/phu/locations.aspx](http://www.health.gov.on.ca/en/common/system/services/phu/locations.aspx)

### Dietitians of Canada

உணவு மற்றும் போதாக்குப் பற்றிய தகவல்கள்: கட்டணமற்ற இணைப்பை அழையுங்கள்  
1-877-510-5102 அல்லது [www.dietitians.ca](http://www.dietitians.ca)

### EatRight Ontario

பதிவுசெய்த உணவு வல்லுநருடன் இலவசமாகக் கதையுங்கள்:  
1-877-510-5102 அல்லது [www.eatrightontario.ca](http://www.eatrightontario.ca)

### உங்களுடைய Ontario Early Years Centres

இளம் பிள்ளைகளுக்கும் அவர்களுடைய குடும்பத்தவர்களுக்கும் கிடைக்கும் திட்டங்கள் சேவைகள்  
பற்றிய தகவல்களைப் பெறுங்கள். அத்துடன் ஆரம்ப வருட நிபுணர்களுடனும் சமூகத்திலுள்ள  
ஏனைய பெற்றோர்கள் மற்றும் பராமரிப்பு வழங்குபவர்களுடனும் கதையுங்கள்:  
[www.todaysfamily.ca/our-programs/ontario-early-years-centres/](http://www.todaysfamily.ca/our-programs/ontario-early-years-centres/)

முதல் வருடத்தில் உங்களுடைய குழந்தைக்கு உணவுட்டுதல், Canadian Paediatric Society:  
[www.caringforkids.cps.ca/handouts/feeding your baby in the first year](http://www.caringforkids.cps.ca/handouts/feeding_your_baby_in_the_first_year)

சிக்களுக்கான போசாக்கு உணவுகள் – உங்களுடைய குழந்தைக்காக விவேகமாகத் திட்டமிடுங்கள்  
[www.healthycanadians.gc.ca/healthy-living-vie-saine/infant-care-soins-bebe/nutrition-alimentation-eng.php](http://www.healthycanadians.gc.ca/healthy-living-vie-saine/infant-care-soins-bebe/nutrition-alimentation-eng.php)

**best start**  
**meilleur départ**)  
by/par health **nexus** santé

The Best Start Resource Centre என்பது  
Health Nexus ([www.healthnexus.ca](http://www.healthnexus.ca))  
இன் ஒரு செயற்திட்டமாகும்.